

Grundschule Основно училище

Das Schulgesetz von Baden-Württemberg schreibt vor, dass alle Kinder mit 6 Jahren in die Schule kommen. Diese Grundschule dauert in der Regel 4 Jahre.

Законът за училищата в Баден-Вюртемберг изисква децата да започват училище на 6 години. Обучението в основното училище трае обичайно 4 години.

Vorbereitungsklasse (VKL) Подготвителен клас (съкратено VKL)

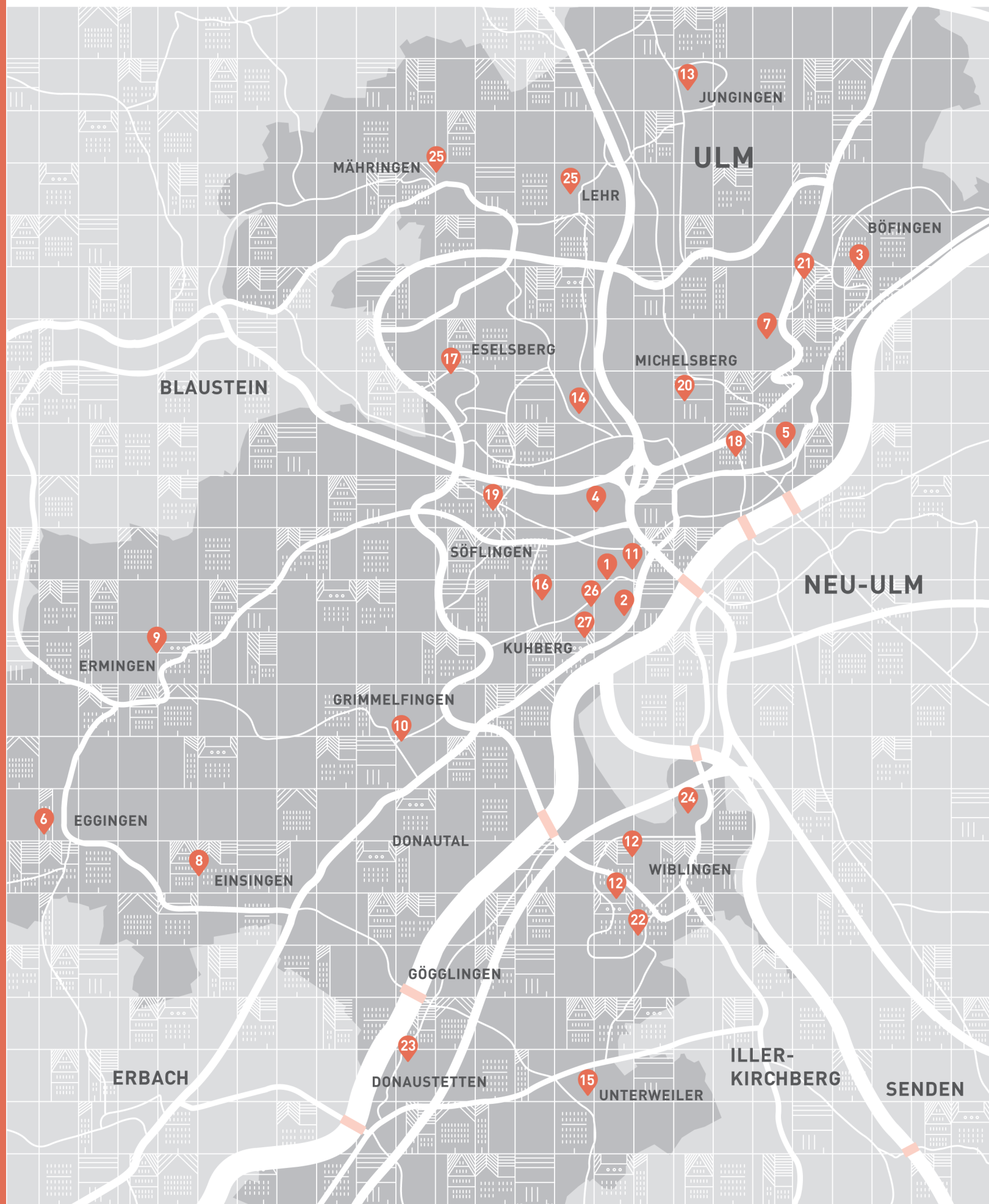
Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig, dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen. In der VKL lernen die Kinder Deutsch zu sprechen, zu schreiben und zu lesen.

Вашето дете не говори немски език или говори съвсем малко – в този случай то може да посещава подготвителен клас. В VKL децата се учат да говорят, да пишат и да четат на немски език.

In Ulm gibt es auch Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren. Kinder mit besonderen Bedürfnissen können dort lernen: Kapitel Sonderpädagogische Bildungsangebote

В Улм има също така и образователни и консултанционни центрове за деца със специални потребности. Децата със специални потребности могат там да изучават: вж. глава "Образование" за деца със специални потребности

Grundschule Основно училище



Grundschulen

Основни училища

- 1 Albrecht-Berblinger-Grundschule**
Römerstraße 50
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613519
www.albrecht-berblinger-grundschule.de
berblinger-gs@ulm.de
- 2 Bildungshaus Ulmer Spatz Grundschule**
St.-Barbara-Straße 35
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1612910
www.bildungshaus-ulmer-spatz.ulm.de
bildungshaus-ulmer-spatz-gs@ulm.de
- 3 Eduard-Mörike-Grund- und Werkrealschule**
Hofäckerweg 84
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613511
moerike-gwrs@ulm.de
- 4 Freie Evangelische Grundschule Ulm**
Privatschule
Lindenstraße 31/1
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9310517
www.fes-ulm.de
info@fes-ulm.de
- 5 Friedrichsau-Grundschule**
Nagelstraße 6
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613521
www.fgs.schule.ulm.de
friedrichsau-gs@ulm.de
- 6 Grundschule Eggingen**
Am Vogelsang
89079 Ulm
Telefon: 07305 / 6203
schule-eggingen@ulm.de
- 7 Grundschule Eichenplatz**
Eichengrund 47
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1612920
www.gs-eichenplatz.de
eichenplatz-gs@ulm.de
- 8 Grundschule Einsingen**
Am Bürgele 10/1
89079 Ulm
Telefon: 07305 / 919143
www.grundschule-einsingen.de
einsingen-gs@ulm.de
- 9 Grundschule Ermingen**
Waldstraße 29
89081 Ulm
Telefon: 07304 / 435722
www.gs-ermingen.schule.ulm.de
ermingen-gs@ulm.de
- 10 Grundschule Grimmelfingen**
Rathausstraße 8
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 9387791
www.gs-grimmelfingen.jimdofree.com
grimmelfingen-gs@ulm.de
- 11 Grundschule St. Hildegard Katholische Freie Mädchenschule**
Privatschule
Zinglerstraße 90
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 93470
www.st-hildegard-ulm.de
grundschule@higa.ul.schule-bw.de
- 12 Grundschule am Tannenplatz**
Wiblinger Ring 11
Außenstelle Erenlauh
Erenäcker 50
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1613536
www.gs-tannenplatz.de
tannenplatz-gs@ulm.de
- 13 Gutenberg-Grundschule Jungingen**
Brühlstraße 7
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 64230
www.gutenberg-schule-ulm.de
gutenberg-gs@ulm.de
- 14 Hans-Multscher-Grundschule**
Am Eselsberg 2
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1613524
www.hans-multscherschule.ulm.de
multscher-gs@ulm.de
- 15 Irmelbrunn Grundschule Unterweiler**
Dorfplatz 2
89079 Ulm
Telefon: 07346 / 5165
unterweiler-gs@ulm.de
- 16 Jörg-Syrlin-Grundschule**
Märchenweg 15
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613525
www.joerg-syrlin-grundschule.de
syrlin-gs@ulm.de

17 Maria-Sibylla-Merian-Grundschule
Heilmeyersteige 153
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 9542420
www.merian-grundschule-ulm.de
merian-gs@ulm.de

18 Martin-Schaffner-Grundschule
Frauenstraße 99
89073 Ulm
Telefon: 0731 / 1613531
www.mss.schule.ulm.de
schaffner-gs@ulm.de

19 Meinloh-Grundschule
Klosterhof 23c
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 1613528
www.mgs.ul.schule-bw.de
meinloh-gs@ulm.de

20 Michelsberg-Grundschule
Säntisstraße 21
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1537847
www.grundschule-michelsberg.de
michelsberg-gs@ulm.de

21 POLIGENIUS Private Grundschule
Privatschule
Eberhard-Finckh-Straße 39
89075 Ulm
Telefon: 0731 / 1525688
www.poligenius.com
ulm-efs@poligenius.com

22 Regenbogengrundschule
St.-Gallener-Straße 11
89079 Ulm
Telefon: 0731 / 1516882
www.regenbogenschule-wiblingen.de
regenbogenschule@ulm.de

23 Riedlen-Grundschule
Riedlenstraße 10
89079 Ulm
Telefon: 07305 / 7876
riedlen-gs@ulm.de

24 Sägefild Grund- und Werkrealschule
Stiefenhoferweg 1
89079 Ulm/Wiblingen
Telefon: 0731 / 4016000
www.saegefildschule.de
saegefild-ghwrs@ulm.de

25 Schönenberg-Grundschule Lehr mit Außenstelle Mähringen
Stöcklenstraße 7
89081 Ulm
Telefon: 0731 / 63637
www.schoenenberg-grundschule.de
schoenenberg-gs@ulm.de

26 Freie Waldorfschule Ulm
Privatschule
Römerstraße 97
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 932580
www.waldorfschule-ulm.de
info@waldorfschule-ulm.de

27 Freie Waldorfschule am Illerblick
Privatschule
Unterer Kuhberg 22
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 9359700
www.waldorfschule-am-illerblick.de
waldorfschule@illerblick.de

Grundschulen in Ulm
Основни училища в гр. Улм **01 – 03**

Dauer, Einschulungsalter, Schulfächer
Продължителност на обучение,
възраст за започване на обучение,
учебни предмети **06**

Stichtag
Референтен ден; ден, в който
изтича определен срок **07**

Schulanmeldung
Записване в училище **08**

Schuleingangsuntersuchung
Медицински преглед за здравето и
преценка на зрелостта на детето **09**

Vorbereitungsklassen
Подготвителни класове **10**

Betreuungsangebote
Занимания извън часовете **11**

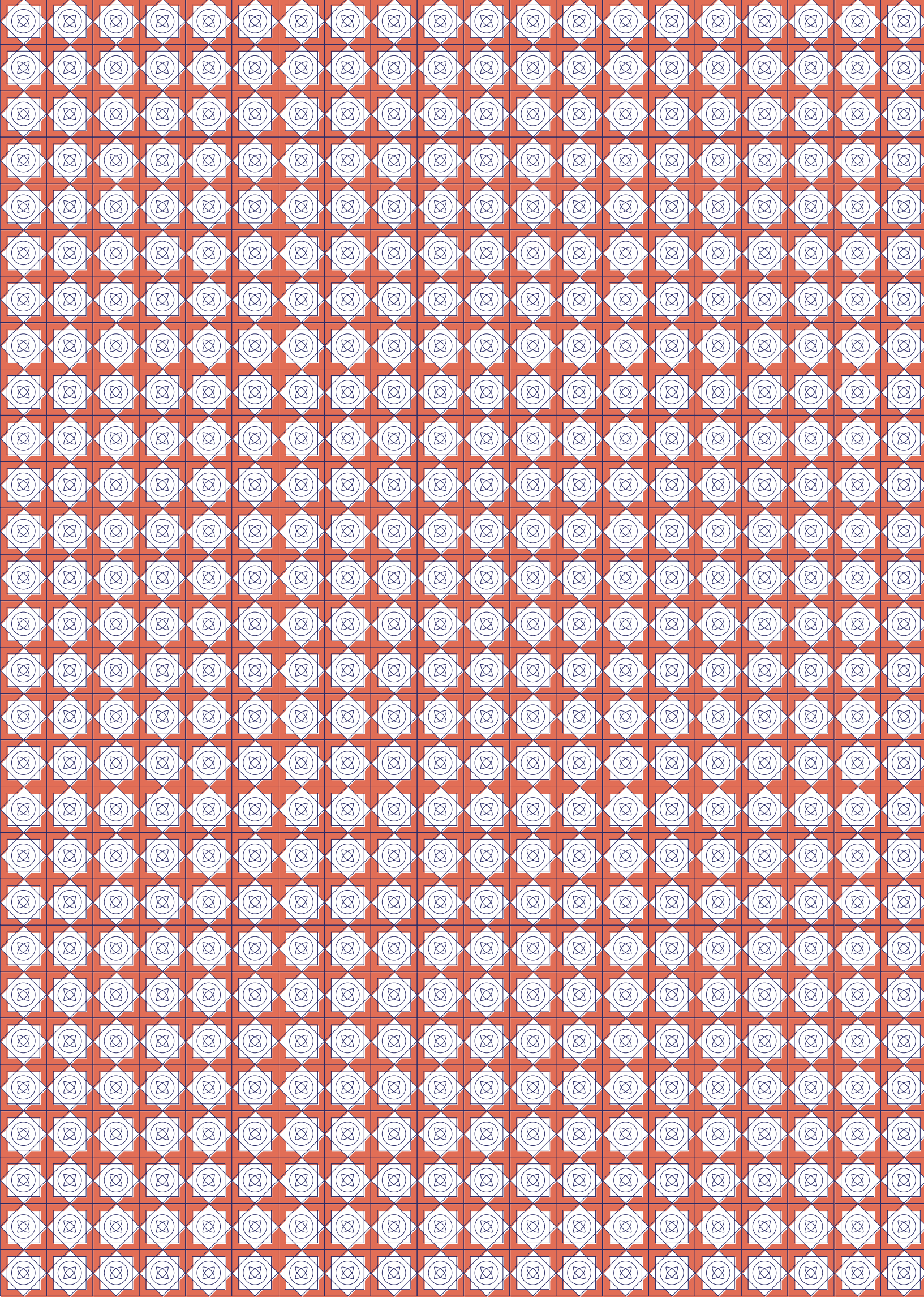
Leistungsbeurteilung
Оценяване на знанията **12**

Zeugnisse
Свидетелство за успех, диплома **13**

**Empfehlung für die weiterführende
Schule**
Препоръка за вида училище,
който да се посещава след дадена
образователна степен **14**

Schularten
Видове училища **15**

**Informations- und Beratungsangebote
für Eltern**
Възможности за информация и
консултация за родители **16**



Dauer, Einschulungsalter

Продължителност, възраст за започване на училище, учебни предмети

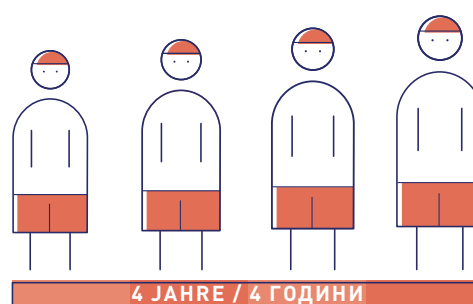
In Deutschland müssen alle Kinder zur Schule gehen. Die Schulpflicht beginnt im September des Jahres, in dem Ihr Kind 6 Jahre alt wird.

В Германия всички деца са задължени да посещават училище. Задължението започва през м. септември в годината, в която детето Ви навършва 6 години.

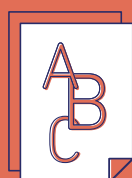


Diese Grundschule dauert in der Regel 4 Jahre.

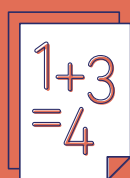
Обучението в основното училище трае обикновено 4 години.



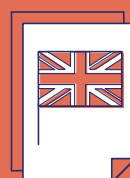
Hier lernen Kinder:
Тук децата учат:



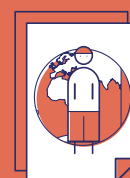
Deutsch
Немски език



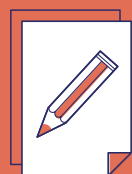
Mathematik
Математика



Englisch
Английски
език



Sachunterricht
Роден край и
околен свят



Kunst und Werken
Изобразително
изкуство и трудово
обучение



Musik
Музика



Bewegung,
Spiel und Sport
Движение,
игри и спорт



Religion
Религия

Stichtag

Референтен ден; ден, в който изтича определен срок

Ein Kind wird mit 6 Jahren eingeschult. Der Stichtag legt fest, ab wann ein Kind zur Schule gehen muss.
Децата започват училище на 6 години. Референтният ден определя, кога дадено дете трябва да тръгне на училище.



JULI / юли						
29	30	31	01	02	03	04
05	06	07	08	09	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	01

Ab 2022 ist der Stichtag am 30. Juni.
От 2022 г. референтният ден се изменя на 30-ти юни.

Alle Kinder, die bis zum 31. Juli des Einschulungsjahres den 6. Geburtstag feiern, sind zum Besuch einer Grundschule verpflichtet.

Всички деца, които празнуват рожден ден до 31-ви юли в годината, в която трябва да тръгнат на училище, са длъжни да започнат образованието си в основно училище.

26	27	28	29	30	31	01
----	----	----	----	----	-----------	----

Kinder, die nach dem 31. Juli 6 Jahre alt werden, gehen erst ein Jahr später zur Schule. Wenn Eltern wünschen, dass das Kind früher zur Schule geht, können sie einen Antrag auf vorzeitige Einschulung stellen.

Деца, които навършват 6 години след 31-ви юли, тръгват година по-късно на училище. Когато родителите желаят децата им да тръгнат по-рано на училище, могат да подадат молба за по-ранно започване на училище.

27	28	29	30	31	▶▶▶▶
----	----	----	----	-----------	------

Schulanmeldung

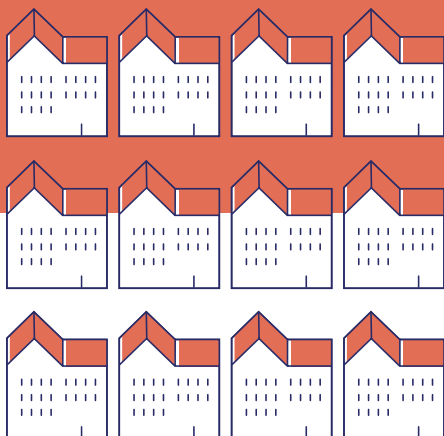
Записване за училище

Die Schule beginnt im September.
Училищното обучение започва през м. септември.



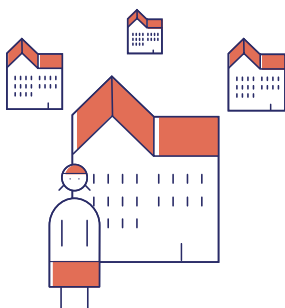
In Ulm gibt es 27 Grundschulen,
die in Schulbezirke eingeteilt sind.

В гр. Улм има 27 основни училища,
които за разделени на училищни
райони.



In welche Grundschule Ihr Kind geht,
richtet sich nach Ihrer Wohnadresse.

Кое училище ще посещава Вашето
дете, зависи от Вашия адрес.



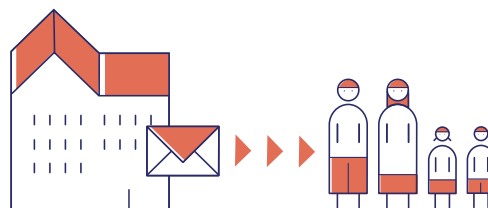
Im Frühjahr müssen Sie Ihr Kind an der
Schule in Ihrer Nähe anmelden.

През пролетта трябва да запишете
детето си в училището в близост до
мястото, където живеете.



Den genauen Termin zur Anmeldung
teilen die Grundschulen mit.

Информация за точните срокове
за записването ще получите от
основните училища.



Wenn Sie unterjährig nach Ulm
kommen, melden Sie Ihr Kind auch
an der Schule in Ihrer Nähe an.

Ако дойдете да живеете в гр. Улм по
друго време на годината, запишете
детето си също така в близост до
Вашето местоживееене.

Grundschule

Schuleingangs-
untersuchung

Deutsch

Bulgarisch

Основно училище

Медицински
преглед за здравето
и преценка на
зрелостта на детето

Немски език

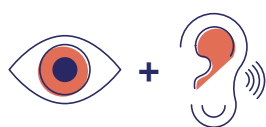
Български език

Schuleingangsuntersuchung

Медицински преглед за здравето и преценка на зрелостта на детето

Vor dem Schulbeginn findet in der KiTa noch eine Untersuchung Ihres Kindes durch einen Kinderarzt oder eine Kinderärztin vom Gesundheitsamt statt. Zu diesem Termin erhalten Sie eine Einladung.

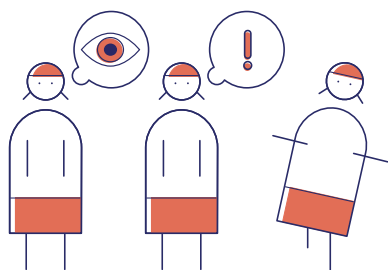
Преди започването на училище, в заведението за занимания и възпитание за деца се провежда преглед на Вашето дете от педиатър от Здравната служба към гр. Улм. За този преглед ще Ви бъде изпратена покана.



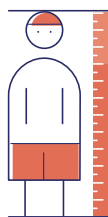
Seh- und Hörtest
Тест за зрение и слух



Sprachtest
Тест за речеви умения и език



Wahrnehmung,
Aufmerksamkeit, Motorik
überprüfen
Тест за развитието на възприятия,
концентрация, моторика



Körpergröße
und Gewicht messen
Теглене и мерене

Vorbereitungsklassen Подготвителни класове

Ihr Kind kann kein Deutsch sprechen oder nur sehr wenig? Dann kann Ihr Kind eine Vorbereitungsklasse besuchen.

Детето Ви не говори немски или само малко? В такъв случай то може да посещава подготвителен клас.

In der Vorbereitungsklasse lernen die Kinder Deutsch sprechen, schreiben und lesen.

В подготвителния клас децата се учат да говорят, пишат и четат на немски език.



Vorbereitungsklasse
Подготвителни класове



sprechen
Говорене



schreiben
Писане



lesen
Четене

Weitere Informationen
bekommen Sie bei:
Допълнителни информации ще получите от

Albrecht-Berblinger-Gemeinschaftsschule

Frau Toupheksis
Госпожа Toupheksis

Römerstraße 50
89077 Ulm
Telefon: 0731 / 161 35 18
f.toupheksis@ulm.de

Grundschule

Betreuungsangebote

Deutsch

Bulgarisch

Основно училище

Занимания извън часовете

Немски език

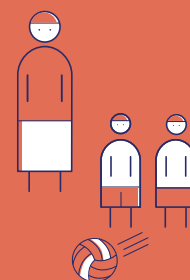
Български език

Betreuungsangebote

Занимания извън часовете

An allen Ulmer Grundschulen gibt es eine Betreuung vor und nach dem Unterricht für Ihr Kind. Es gibt viele verschiedene Angebote. Die genauen Betreuungszeiten richten sich nach der Betreuungsform der Schule. Bitte fragen Sie bei Ihrer Schule nach.

Във всички основни училища в гр. Улм се предлагат занимания преди и след часовете. Има многобройни различни занимания. Точното време за провеждането на заниманията зависят от училищната форма за предлагане на занимания. Моля попитайте във училището, където учи Вашето дете.



Verlässliche Grundschule Основно училище с константна организация на заниманията



Vor und nach dem vormittäglichen Unterricht:
7:30 - 8:30 Uhr und 12 - 14 Uhr
mit Mittagessen
Betreuung und Mittagessen
kostenpflichtig

Преди и след предобедното обучение:
7:30 - 8:30 ч. и 12 - 14 ч.
С храна за обяд
Занимания и храна срещу заплащане

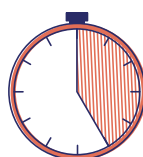
Verlässliche Grundschule und flexible Nachmittagsbetreuung Основно училище с константна организация на заниманията и променящи се по вид и времетраене следобедни занимания



Auch am Nachmittag:
7:30 - 8:30 Uhr und 12 - 17 Uhr
mit Mittagessen
Betreuung und Mittagessen
kostenpflichtig

Също така и следобед:
7:30 - 8:30 ч. и 12 - 17 ч.
С храна за обяд
Занимания и храна срещу заплащане

Ganztagschule Целодневно училище



Den ganzen Tag zwischen dem Unterricht:
7 - 8 Uhr und 11:30 - 17 Uhr
mit Mittagessen
Betreuung kostenlos
Mittagessen kostenpflichtig

През целия ден между учебните часове:
7 - 8 ч. и 11:30 - 17 ч.
С храна за обяд
Безплатни занимания
Храна срещу заплащане

Ferienbetreuung Ваканционни занимания



Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Schule, welche Betreuung in den Ferien stattfindet.

Моля, информирайте се в училището на Вашето дете за ваканционните занимания, които се предлагат.

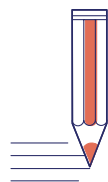
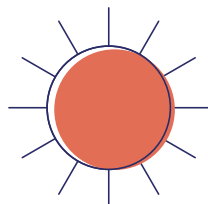
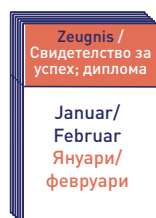
Leistungsbeurteilung Оценяване на знанията

Die Kinder bekommen pro Schuljahr zwei Zeugnisse, am Ende des ersten Halbjahres und am Ende des Schuljahres.

Децата получават през учебната година две свидетелства за успех, накрая на първия срок и в края на учебната година.

In der Schule gibt es mündliche und schriftliche Leistungen.

В училище има устна и писмена форма на изпитване.



schriftlich
Писмен/-а/-
о/-и

mündlich
Устен/-а/-
о/-и

Das Halbjahreszeugnis gibt es im Februar.
Das Endjahreszeugnis im Sommer.

Свидетелството за първия срок се получава през м. февруари.
Свидетелството за годишния успех през лятото.

Die Noten gehen von 1 (sehr gut) bis 6 (ungenügend).
Оценките са в диапазона между 1 (отличен) и 6 (слаб)

1

sehr gut
Отличен

2

gut
Много
добър

3

befriedigend
Добър

4

ausreichend
Среден

5

mangelhaft
Незадовол-
ителен

6

ungenügend
Слаб

Zeugnisse

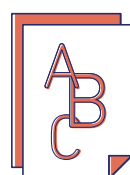
Свидетелства за успех; дипломи

In der Klasse 1 und 2 gibt es keine Noten, sondern Schulberichte. Das sind schriftliche Beurteilungen durch die Klassenlehrkraft.

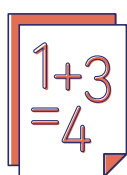
В първи и втори клас няма цифрови оценки, а информация за ученика. Това са оценки на класния ръководител в писмен вид.

Am Ende der Klasse 2 erhalten die Kinder zusätzlich Noten in Deutsch und Mathematik.

В края на втори клас децата допълнително получават оценки по немски език и математика.



Deutsch
Немски език



Mathematik
Математика

In der Klasse 3 und 4 gibt es Noten in allen Fächern.

В трети и четвърти клас има оценки по всички предмети.

Empfehlung für die weiterführende Schule

Препоръка за подходящо училище за следващата степен на обучение след 4-ти клас

Nach der Grundschule müssen alle Kinder auf eine weiterführende Schule gehen. Welche geeignet ist, entscheidet sich in der Klasse 4 der Grundschule.

След основното училище децата посещават други училища с по-висока образователна степен. Кой вид училище е най-подходящ, се решава в четвърти клас на основното училище.

Wichtig für die Schulwahl sind:

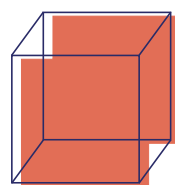
Важни за избора на училище са:



Ausdauer
Издръжливост



Konzentration
Концентрация



abstraktes Denken
Абстрактно
мислене



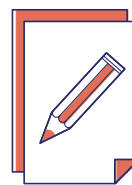
Neugier
Любопитство



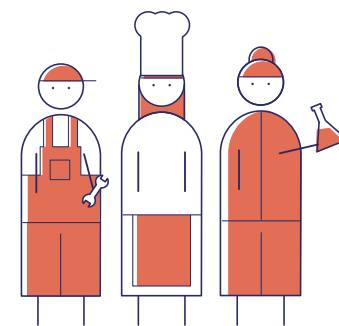
Sprachbegabung
Езикова дарба



**handwerkliche
Begabung**
Дарба за занаяти,
приложни умения



**künstlerische
Begabung**
Творческа дарба



Berufswunsch
Желание за професия

Eltern erhalten mit dem Halbjahreszeugnis der Klasse 4 eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.

Заедно със свидетелството за първия срок на четвърти клас родителите получават препоръка за подходящо училище за следващата степен на обучение.

Grundschule

Schularten

Deutsch

Bulgarisch

Основно училище

Видове училища

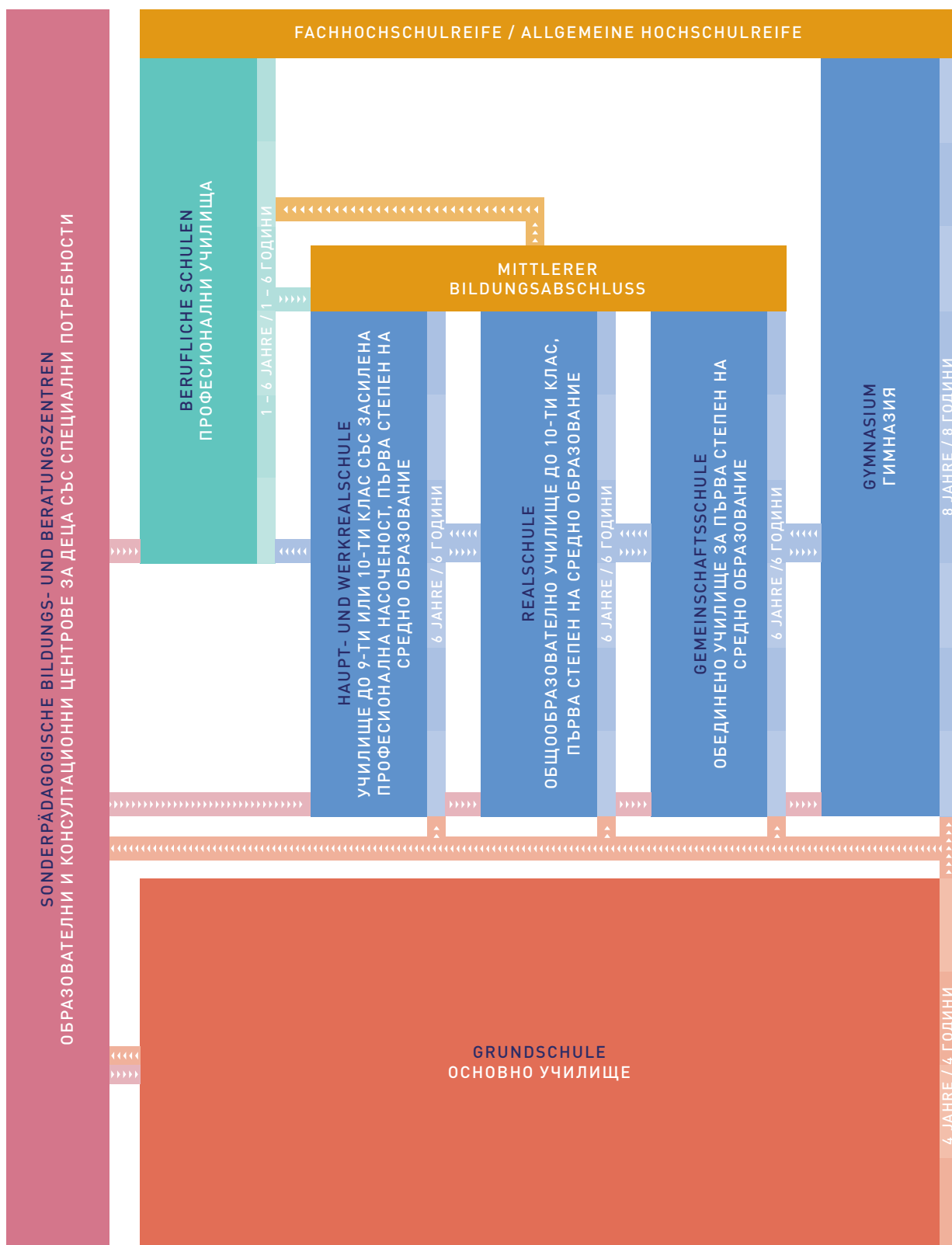
Немски език

Български език

Schularten Видове училища

Es gibt in Ulm verschiedene Schularten:

В гр. Улм има различни видове училища.

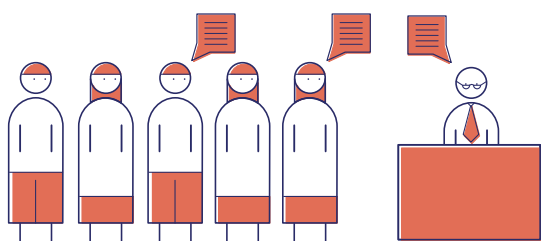


Informations- und Beratungsangebote für Eltern

Информационни и консултантни предложения за родители

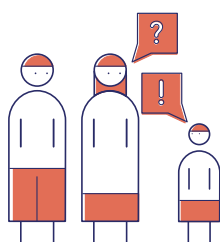
Eltern werden ab der Klasse 1 bei Elternabenden und Elternsprechtagen von der Klassenlehrkraft beraten und informiert.

От първи клас класният ръководител съветва и информира родителите по време на срещите на класа и индивидуалните срещи за развитието на детето.



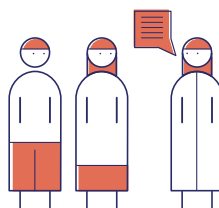
Eltern und Kind treffen die Entscheidung über die weiterführende Schule.

Родителите и детето вземат решение за вида училище, в който детето да продължи обучението си в следващата образователна степен.



Eltern können sich zusätzlich von einer unabhängigen Beratungslehrkraft in der Klasse 4 beraten lassen.

В четвърти клас родителите могат да се посъветват допълнително с независим/-а консултиращ/-а учител/-ка.



Eltern erhalten mit dem Halbjahreszeugnis der Klasse 4 eine Empfehlung für eine weiterführende Schule.

In der Grundschulempfehlung empfiehlt die Grundschule, welche Schule Ihr Kind fortan besuchen soll.

Заедно със свидетелството за първия срок на четвърти клас родителите получават препоръка за подходящо училище за следващата степен на обучение. В препоръката си основното училище препоръчва вида на училището, което Вашето дете да посещава след завършването на основното училище.

